

Das Kultur- und Begegnungszentrum des ASB OV Hamburg-Mitte e.V.



Ein Bürgerzentrum für Rissen und Sülldorf entsteht





Die Projektidee



- Begegnungs-
stätte
- Beratungs-
forum

• Kulturzentrum

• Marktplatz

• Stadtteiltreff

• Schulungs-
zentrum

Wir starten im Januar 2022

.Aufgaben werden verteilt, Strukturen entstehen

.Konzepte für Projekte und Veranstaltungsformate werden entwickelt

.Vereine und Institutionen werden über Nutzungsmöglichkeiten informiert

.Unsere Halle 15 wird im Stadtteil bekannt gemacht

.Pfadfindergruppen treffen sich

.Babygymnastik und Rückbildungskurse durch Hebamme des kleinen KiFaz

Der 24. Februar 2022 ändert alles

•Der ASB OV Hamburg-Mitte wird über Nacht zu Sammelstelle für die Ukraine-Hilfe

•In der Halle 15 entsteht eine riesige

Kleiderkammer mit hunderten von

•Nahezu alle Räume sind nun belegt
Spontanhelfenden



Mai 2022: Nachbarschaftstreff

DER NACHMITTAG
ZUM KENNENLERNEN –
EINE BEGEGNUNG MIT
ALTEN UND NEUEN
NACHBARN.

JEDEN
MONTAG

15 – 19 UHR

HALLO NACHBAR: INNEN



Bei Kaffee, Tee und Kuchen wollen wir uns jede Woche treffen, uns über Ideen austauschen, neue Projekte entwickeln und Leben in unser Quartier bringen.

Kommen Sie vorbei und bringen Sie Ihre Nachbarn mit! Das Team von Halle 15 freut sich auf Sie.



IN DER HALLE 15
DES ASB SUURHEID 20



همسایه عزیز سلام

دینار با همسایه های قدیمی و جدید هر دوشنبه از ساعت ۱۵:۰۱ الی ۱۹:۰۲ در ASB، سالن ۱۵، واقع در Suurheid 20 بعد از ظهر برای آشنا شدن با یکدیگر هر هفته می‌خواهیم ضمن قهوه، چای و کیک با هم حرف بزنیم، ایده‌های خود را رد و بدل کنیم، پروژه‌های جدیدی توسعه دهیم و زندگی را به مرحله خود بیاوریم. بیایید و همسایه های تان را بیاورید! تیم سالن ۱۵ مشتاقانه منتظر شماست.

ПРИВІТ, СУСІДИ!

Зустріч зі старими та новими сусідами. щопонеділка з 15 до 19 години в залі 15 ASB Suurheid 20. Пообідній час для знайомства один з одним. За чашкою кави, чаю із тортом ми хочемо спілкуватися щотижня, обмінюватися ідеями, розробляти нові проекти та оживляти наш район. Приходьте та приводьте із собою своїх сусідів! Команда залу 15 з нетерпінням чекає на зустріч з вами.

مرحبا الجيران

تقاء بين الجيران القدامى والجديد. كل اثنين من الساعة ۱۵ - ۱۹ في الصالة ۱۵ لمؤسسة السامري العمالية (ASB) سورheid 20. فترة بعد الظهيرة للتعارف فقي كل اسبوع، نرغب في تجانب اطراف الحديث حول فئجان قهوة او كاس شاي وكعكة، وكذلك تبادل الافكار وتطوير مشاريع جديدة واعادة الحياة الى حيننا. انضموا الينا واحضروا جيرانكم معكم! فريق الصالة ۱۵ يتطلع بكل سرور لاستقبالكم.

BONJOUR CHÈRES VOISINES ET CHERS VOISINS

Rencontrez les anciens et nouveaux voisins. Tous les lundis de 15h à 19h dans la halle 15 de l'ASB Suurheid 20. Un après-midi pour apprendre à se connaître. Chaque semaine, nous souhaitons nous rassembler autour d'un café, d'un thé et de gâteaux pour bavarder, échanger des idées, développer de nouveaux projets et faire vivre notre quartier. Venez avec vos voisins! L'équipe de la Halle 15 a hâte de vous accueillir.

HELLO NEIGHBORS

An encounter with old and new neighbors. Every Monday from 3 to 7 p.m. in Halle 15 of ASB Suurheid 20. The afternoon to get to know each other. Every week we want to chat over coffee, tea and cake, exchange ideas, develop new projects and bring life to our quarter. Come and bring your neighbors! The team in Halle 15 looks forward to seeing you.

Unser erstes großes Event:

Der nachbarschaftliche
Aktionstag im Rahmen
des „Hamburger Tag der
Familien“ am 27.8.22

Liebe Familien, liebe Nachbarinnen, liebe Nachbarn,
wir wollen mit Euch am
„Hamburger Tag der Familien“
ein Fest feiern. Verschiedene
Einrichtungen, Vereine und
Initiativen stellen sich und ihre
Arbeit vor. Es gibt ein buntes
Programm mit Musik, Essen
und Getränken, Spiele und
spaßige Aktionen für die Kinder.

KOMMT VORBEI
WIR FREUEN UNS
AUF EUCH!

Dear families and neighbours,
we would like to celebrate with
you on "Hamburg Family Day".
Various organisations, clubs and
initiatives will be introducing
themselves and their work.
And there will be a colourful
program with music, food,
drinks, games and fun events
for children. Join us! We look
forward to seeing you!

چهارده بهمن، مسیبتگاتریز،
ما میخواهیم در «روز خانواده هامبورگ»
با شما جشن بگیریم.
نهادهای، انجمن ها و گروههای ابتکاری مختلف
خود و کارشان را معرفی میکنند. بکبر نامه
رنگارنگ با موسیقی، غذا و
نوشیدنی، بازی و فعالیتهای سرگرم کننده
برای کودکان وجود دارد.
تشریف بیورید!
ما مشتاقانه منتظر دیدن شما هستیم!

أهلاً بي العائلات والجيران،
نريد أن نحتفل معكم في «يوم
هامبورغ للعائلات».
فالمؤسسات والجمعيات
والمبادرات المختلفة تعرف بنفسها
ويعملها في هذا اليوم. وهناك
برنامج متنوع يتضمن الموسيقى
والطعام والمشروبات والعباب
وانشطة ممتعة للأطفال.
تعالوا لزيارتنا!
فنحن نتطلع للقاءكم!

Chères familles et chers voisins,
nous souhaitons fêter avec vous
la „Journée de la famille de
Hamburg“. De nombreuses
associations, initiatives et clubs
seront présents, l'occasion idéale
de découvrir leurs missions
et projets. Un programme haut
en couleurs vous attend avec
des jeux, de la musique, de la
nourriture, des boissons et de
nombreuses animations ludiques
pour les enfants. Rejoignez-nous !
Nous avons hâte de vous voir !

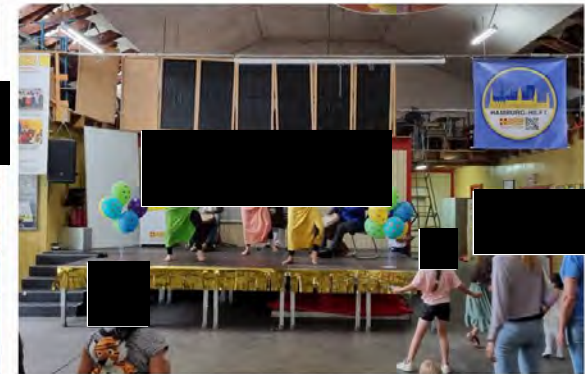
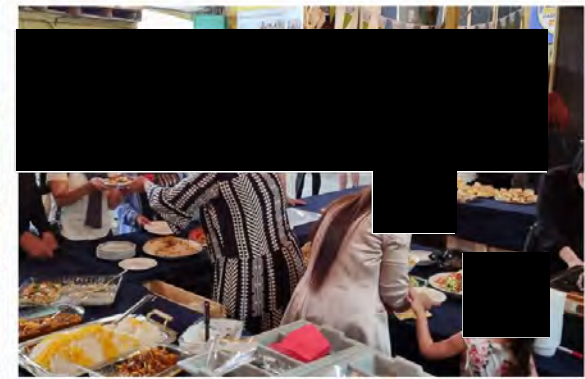
27.08.
12 – 18 UHR

NACHBARSCHAFTLICHER
AKTIONSTAG

IN DER HALLE 15 DES ASB, SUURHEID 20



- Mitwirkung von nachbarschaftlichen Akteuren
- Vielfältige Mitmachangebote
- Sportliche Aktivitäten
- Buntes Bühnenprogramm
- Buffet der Nationen
- Information, Kommunikation, Austausch
- Spaß für die ganze Familie
- Hunderte Besucherinnen und Besucher aus ganz ...



Bulgarien-Tag im September 22

.70 geladene Gäste

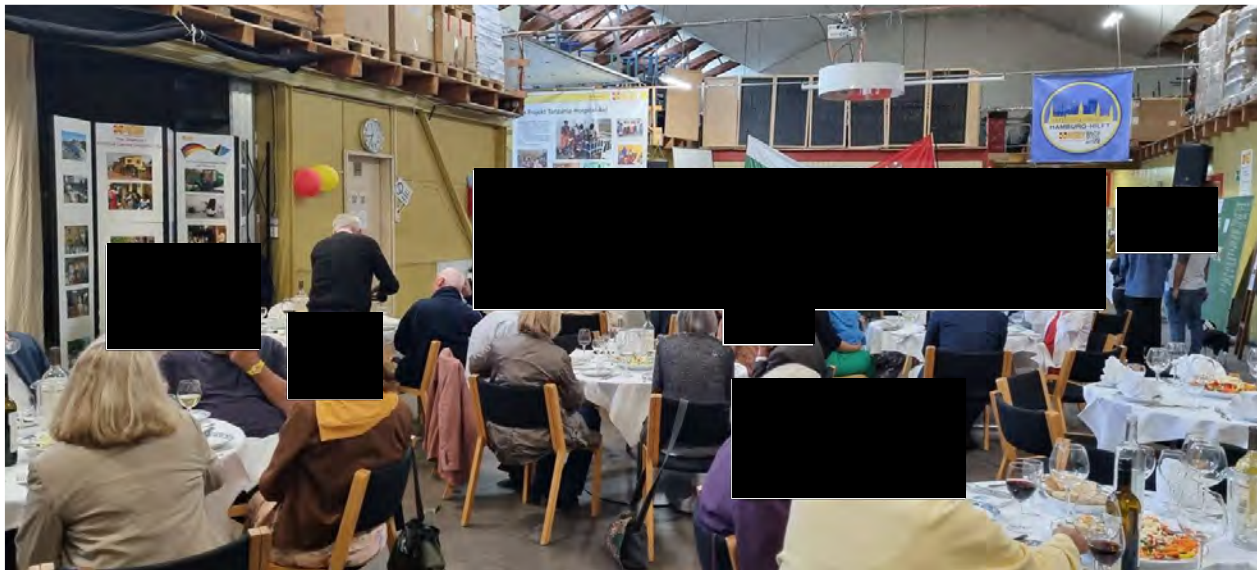
.Filmvorträge

.Bulgarische Musik und
Tanz

.Landestypisches Essen
vor Ort gekocht

.Referate vom
Honorargeneralkonsul
und dem
Handelsattache

.Gespräche und
Austausch



Der erste Hallenflohmarkt im November 2022



2-tägiges Bildungsseminar Afghanistan im Dez. 2022

- In Kooperation mit dem Verein für politische Bildung
- 25 Teilnehmende
- Landeskunde
- Entwicklungsetappen Afghanistans
- Aktuelle Situation
- Liveschaltung nach Kabul



Weihnachtsfeier

- .Für die Geflüchteten-
unterkunft
Sieversstücken
- .Organisiert vom
Runden Tisch
Blankenese



Netzwerktreffen Haus 21

.Regelmäßige
Kooperationsrunde mit
den Akteuren des Haus
21, im November 22
und im Januar 23 bei
uns in der Halle 15

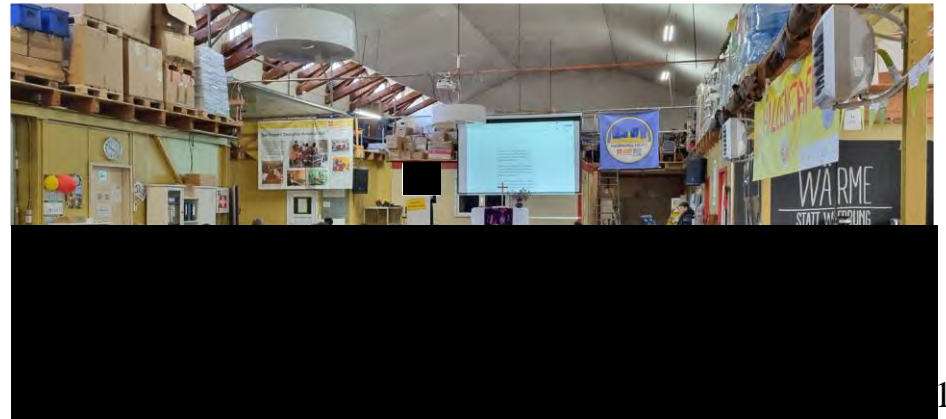


Zweiter Hallenflohmarkt Februar 2023



Gottesdienst im Februar 2022

Die Johanneskirche in Rissen wird renoviert – unsere Halle 15 wurde Raum für einen großen Gottesdienst



Pfadfinder Faro Stammeswahl

Die Pfadfinderinnen
des Stammes Faro
wählen im Februar
2023 ihren neuen
Stammesvorstand



Erdbeben Türkei März 2023

Wir berichten mit Filmen, Fotos und Vorträgen über unsere Reise in das Erdbebengebiet in der Türkei und informieren über die aktive Hilfe, die der ASB OV Hamburg-Mitte dort leistet



Sprachbrücke Hamburg

Im April 2023 starten die Gesprächsrunden für Migranten – Sprache im Alltag wird mit drei ehrenamtlichen Mitarbeitern der Sprachbrücke jeden Montag von 17-18 Uhr



Dritter Hallenflohmarkt im April 2023



Bildungsseminar Iran Mai 2023

- In Kooperation mit dem Verein für politische Bildung
- 25 Teilnehmende
- Fotopoträts – Leben und Alltag von Frauen im Iran heute (Mojgan Razzghi)
- „Baraye“ – Wünsche, Sehnsüchte und die Forderung nach Freiheit komprimiert in einem Song (Frank Meske)
- Aktuelle Situation / Diskussion



Vierter Hallenflohmarkt im Juni 2023

Weitere Flohmärkte
finden im September
und im Oktober statt

Halle 15 mit:

.Asylgruppe
Johannesgemeinde

.AWO

.Bürgerverein Rissen

.Ev.-Luth. Kita-Werk

.fördern & wohnen

Johannesnetzwerk

.Pfadfinder Nordlicht

.Rissener Runde

.Rissener Sportverein

.Runder Tisch Blankenese

.Spieltiger

.Stadtteilmanagement Rissen Martin Gorecki

.Stadtteilmütter Sülldorf/Rissen

.Volksspielbühne Rissen

.Zukunftsforum Rissen

Halle 15 in

•Rissener Rundschau

•Klönschnack

•Der Rissener

•Elbe Wochenblatt

•Rissen.de

•nebenan.de

•Facebook

•Instagramm

•www.asb.de

•www.halle15.de

Rückblick

In den letzten 550 Tagen hatten wir

- durchschnittlich weit über 600 Besucherinnen und Besucher pro Monat
- 2 regelmäßige Veranstaltungen pro Woche
- 4 Flohmärkte
- wenigstens 1 monatliches Event

Ausblick – was wir planen:

.Mitmachchor zunächst monatlich, später wöchentlich

.Spieleabende

.Konzerte

.Repair-Café

.Monatlicher Kleidermarkt

.Veranstaltungen zum Thema Gesundheit

.zweiter nachbarschaftlicher Aktionstag am 26. August 2023

.Gesprächskreis Syrien einmal pro Monat

.Gambia-Fest im September

.Deutschkurse für unsere ukrainischen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

.Teilnahme am Rissener Sommerfest am 2. Juli 2023

..... und vieles mehr!

... und zum Schluss

